

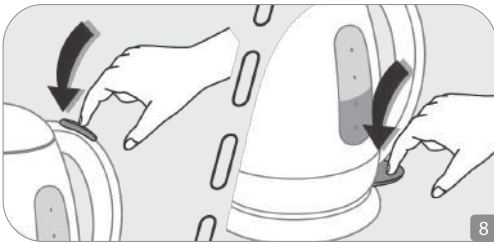
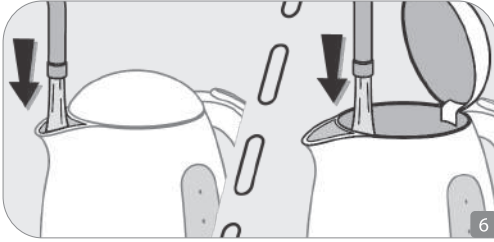
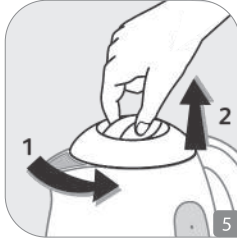
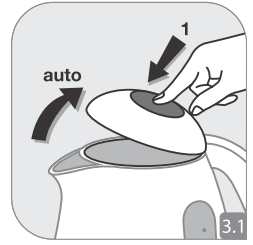
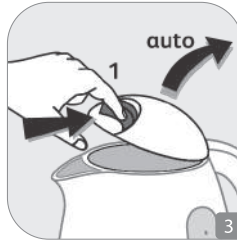
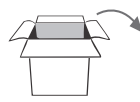


FR

EN

TR

AR



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme dégagerait le fabricant de toute responsabilité.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement.
- Votre machine n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - dans des fermes,
 - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - dans des environnements de type chambres d'hôtes.

- Ne remplissez pas au-dessus du niveau d'eau maximum de la bouilloire, ni en dessous du niveau minimum.
- Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.
- N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
- Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le couvercle verrouillé, le socle et le filtre anti-tartre qui lui sont associés.
- Ne mettez pas l'appareil, le socle, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas la bouilloire si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Faites les obligatoirement remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT:** Soyez prudent lors de la manipulation de votre appareil (nettoyage, remplissage et versage) : éviter tout débordement de liquide sur les connecteurs.
- Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil;
 - Débrancher l'appareil.
 - Ne pas nettoyer l'appareil chaud.
 - Nettoyer avec un chiffon ou une éponge humide.
 - Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- **AVERTISSEMENT :** Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- N'utilisez votre bouilloire que pour faire chauffer de l'eau potable.
- **AVERTISSEMENT :** La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.
- Assurez vous de ne toucher que la poignée de la bouilloire pendant la chauffe et jusqu'au refroidissement complet.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 4000 m.
 - Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement,...).
 - Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation.
 - Toute erreur de branchement annule la garantie.
 - Notre garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage.
 - Ne pas laisser pendre le câble d'alimentation à portée de main des enfants.
 - Ne pas débrancher la fiche de la prise en tirant sur le câble.
 - Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé.
 - Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
 - N'utilisez pas de tampons abrasifs.
 - Pour enlever le filtre anti tartre, retirez la bouilloire de son socle et laissez refroidir l'appareil. N'enlevez jamais le filtre quand l'appareil est rempli d'eau chaude.
 - N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.

- Eloignez la bouilloire et le câble d'alimentation de toute source de chaleur, de toute surface mouillée ou glissante, d'angles vifs.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ou près d'une source d'eau.
- N'utilisez pas la bouilloire lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Retirez immédiatement la prise secteur si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la prise secteur.
- Restez toujours vigilant lorsque l'appareil est en marche, en particulier, faites attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail pour éviter toute chute.
- Ne touchez jamais au filtre ou au couvercle lorsque l'eau est bouillante.
- Attention également, le corps en inox de la bouilloire devient très chaud pendant le fonctionnement. Ne touchez pas à la bouilloire autrement que par la poignée.
- Ne déplacez jamais la bouilloire en fonctionnement.
- Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
- Ne faites pas fonctionner la bouilloire sans eau à l'intérieur.
- Utilisez toujours le filtre lors des cycles de chauffe.
- Placez bouilloire et cordon bien à l'arrière du plan de travail.
- La garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de la bouilloire.
2. Réglez la longueur du cordon en l'enroulant sous le socle.

Coincez le cordon dans l'encoche. (fig 1)

Jetez l'eau des deux/trois premières utilisations car elle pourrait contenir des poussières. Rincez la bouilloire et le filtre séparément.

1. REMPLISSEZ LA BOUILLOIRE AVEC LA QUANTITÉ D'EAU DÉSIRÉE. (fig 6)

- Ne jamais remplir la bouilloire lorsqu'elle est sur son socle.
- Ne pas remplir au-dessus du niveau maxi, ni en-dessous du niveau mini. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut déborder.
- Ne pas utiliser sans eau.
- Vérifier que le couvercle est bien fermé avant utilisation.

2. POSITIONNEZ LA BOUILLOIRE SUR SON SOCLE. BRANCHEZ SUR LE SECTEUR.



3. POUR LES BOUILLOIRES MUNIES D'UN SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURES

Sélectionnez la température en fonction de vos besoins : position  pour l'eau à ébullition ou position  pour une température idéale de dégustation immédiate. (fig 7)

4. POUR METTRE LA BOUILLOIRE EN MARCHÉ

Appuyez sur le bouton marche/arrêt positionné en haut ou en bas de la poignée selon modèle. (fig 8)

5. POUR LES BOUILLOIRES MUNIES D'UN SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURES

Si vous passez rapidement de la position  à la position  après chauffe de l'eau, la bouilloire doit se réinitialiser. Si le temps vous paraît long, vous pouvez rajouter de l'eau froide pour accélérer le départ de la chauffe.

6. LA BOUILLOIRE PEUT S'ILLUMINER SELON MODÈLE

7. LA BOUILLOIRE S'ARRÊTERA AUTOMATIQUÉMENT

Dès que l'eau arrivera à ébullition ou à la température sélectionnée. Vous pouvez l'arrêter manuellement, avant de la retirer de son socle pour servir. Selon modèle, la lumière intérieure ou le voyant lumineux s'éteindra en même temps que l'eau arrivera à ébullition. S'assurer que le bouton marche/arrêt est bien sur la position arrêt après ébullition et que la bouilloire est arrêtée avant de la retirer de son socle.

- Ne pas laisser d'eau dans la bouilloire après utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

POUR NETTOYER VOTRE BOUILLOIRE

Débranchez-la.

Laissez-la refroidir et nettoyez-la avec une éponge humide.

- Ne plongez jamais la bouilloire, son socle, le fil ou la prise électrique dans l'eau : les connections électriques ou l'interrupteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs.

POUR NETTOYER LE FILTRE (SUIVANT MODÈLE) (fig 9)

Le filtre amovible est constitué d'une toile qui retient les particules de tartre et les empêche de tomber dans votre tasse lors du versage. Ce filtre ne traite pas et ne supprime pas le calcaire de l'eau. Il préserve donc toutes les qualités de l'eau. Avec de l'eau très calcaire, le filtre sature très rapidement (10 à 15 utilisations). Il est important de le nettoyer régulièrement. S'il est humide, passez-le sous l'eau, et s'il est sec, brossez-le doucement. Parfois le tartre ne se détache pas : procédez alors à un détartrage.

DÉTARTRAGE

Détartrez régulièrement, de préférence au moins 1 fois/mois, plus souvent si votre eau est très calcaire.

- Utilisez du vinaigre blanc à 8° du commerce : Remplissez la bouilloire avec ½ l de vinaigre, Laissez agir 1 heure à froid.
- De l'acide citrique : Faites bouillir ½ l d'eau, Ajoutez 25 g d'acide citrique laissez agir 15 min.
- Un détartrant spécifique pour les bouilloires en plastique : suivez les instructions du fabricant.
- Videz votre bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Recommencez si nécessaire.

Pour détartrer votre filtre (suivant modèle) :

Faites tremper le filtre dans du vinaigre blanc ou de l'acide citrique dilué.

- N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.

EN CAS DE PROBLÈME

VOTRE BOUILLOIRE N'A PAS DE DOMMAGE APPARENT

- La bouilloire ne fonctionne pas, ou s'arrête avant ébullition
 - Vérifiez que votre bouilloire a bien été branchée.
 - La bouilloire a fonctionné sans eau, ou du tartre s'est accumulé, provoquant le déclenchement du système de sécurité contre le fonctionnement à sec : laissez refroidir la bouilloire, remplissez d'eau.

Mettez en marche à l'aide de l'interrupteur : la bouilloire recommence à fonctionner après environ 15 minutes.

- L'eau a un goût de plastique :

SI VOTRE BOUILLOIRE EST TOMBÉE, SI ELLE PRÉSENTE DES FUITES, SI LE CORDON, LA PRISE OU LE SOCLE DE LA BOUILLOIRE SONT ENDOMMAGÉS DE FAÇON VISIBLE

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Pour un enfant, une brûlure même légère peut parfois être grave. Au fur et à mesure qu'ils grandissent, apprenez à vos enfants à faire attention aux liquides chauds pouvant se trouver dans une cuisine. Placez bouilloire et cordon bien à l'arrière du plan de travail, hors de portée des enfants.

Si un accident se produit, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.

- Afin d'éviter tout accident : ne portez pas votre enfant ou bébé lorsque vous buvez ou transportez une boisson chaude.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT I



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: the manufacturer does not accept responsibility for use that does not comply with the instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its lead out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.
- Children should not use the device as a toy.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and maintenance by the user should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Your appliance was designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
 - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
 - On farms;
 - By hotel or motel clients, or on other residential premises;
 - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- Never fill the kettle past the maximum water level mark, nor below the minimum water level mark.
- If the kettle is too full, some water may spray out.
- Never open the lid when the water is boiling.
- Your kettle should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
- Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Never use the kettle if the power cord or the plug are damaged. Always have them replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance unless they are supervised by a responsible adult.
- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
- Unplug the appliance.
- Do not clean the appliance while hot.
- Clean with a damp cloth or sponge.
- Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Be sure to manipulate only the handle during heating until cooling down.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 4000 m.
- **CAUTION:** Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not operate the kettle unless

the element is fully immersed. Do not move while the kettle is switched on.

- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
- Only plug the appliance into an earthed mains outlet. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.
- Any connection error will invalidate your guarantee.
- The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Never use scouring pads for cleaning purposes.
- To remove the scale filter, remove the kettle from its base and leave it to cool down. Do not remove the filter when the appliance is filled with hot water.
- Do not use any method to descale the kettle other than that recommended.
- Keep the kettle and its power cord away from any source of heat, from any wet or slippery surface and away from sharp edges.
- Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
- Never use the kettle when your hands or feet are wet.
- Always unplug the power cord immediately if you observe any anomaly during operation.
- Never pull on the power cord to remove it from the wall socket.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.
- Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
- Never touch the filter or the lid when the water is boiling.
- Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Protect the appliance from damp and freezing conditions.
- Always use the filter and the lid during heating cycles.
- Never heat the kettle when it is empty.
- Place the kettle and its power cord well to the back of the work surface.
- The guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from a failure to comply with these instructions for use is not covered by the guarantee.



BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
2. Adjust the length of the cord by winding it under the base.

Wedge the cord into the notch. (fig 1)



Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle and the filter separately.

USE

1. **FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER.** (fig 6)
 - Never fill the kettle when it is on its base.
 - Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.
 - Do not use without water.
 - Check that the lid is closed properly before use.
2. **POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.**
3. **FOR KETTLES THAT FEATURE A TEMPERATURE SWITCH**
 Select the temperature according to your needs:
 Position  for boiling water or position  for the ideal temperature for drinking immediately. (fig 7)

4. TO START THE KETTLE

Press the on/off button positioned on the top or the bottom of the handle according to the model. (fig 8)

5. FOR KETTLES THAT FEATURE A TEMPERATURE SWITCH if you move quickly from position  to position  after heating the water, the kettle has to reinitialise. If you think that this is taking a long time, you can add cold water to speed up the start of heating.

6. THE KETTLE MAY HAVE AN INTERNAL LIGHT, DEPENDING ON MODEL

7. THE KETTLE WILL SWITCH OFF AUTOMATICALLY as soon as the water reaches boiling point or the chosen temperature. You can stop it manually, before removing it from its base to pour the water. Depending on the model, the interior light and the indicator light will go out when the water reaches boiling point. Make sure that the on/off button is in the off position after boiling and that the kettle has switched off before removing it from its base.

- Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING YOUR KETTLE

Unplug it.

Let it cool down and clean it with a damp sponge.

- Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water; the electrical connections or the switch must not come into contact with water.
- Do not use scouring pads.

CLEANING THE FILTER (ACCORDING TO THE MODEL) (fig 9)

The removable filter consists of a mesh to retain the particles of scale and prevent them falling into your cup when pouring. This filter neither treats nor removes the hardness of the water. It thus conserves all the qualities of the water. With very hard water, the filter can clog very quickly (10 to 15 uses). It is important to clean it regularly. If it is wet, put it under a running tap, if dry, then brush it gently. Sometimes the scale will not detach itself; it will then need descaling.

DE-SCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

- Using white vinegar: Fill the kettle with $\frac{1}{2}$ l of vinegar. Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid: Boil $\frac{1}{2}$ l of water. Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- Using a de-scaler specifically for plastic kettles: follow the manufacturer's instructions.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

To de-scale your filter (according to model):

Soak the filter in white vinegar or diluted citric acid.

- Never use a de-scaling method other than that recommended.

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work or stops before coming to the boil
 - Check that your kettle is properly connected.
 - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

- The water tastes of plastic:

IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.

As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If an accident does occur, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



① Your appliance contains many recoverable or recyclable materials.

➔ Take it to a local, civic waste collection point.

TÜRKÇE KULLANMA ve TANITMA KILAVUZU

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Cihazınızı ilk defa kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun: Uygunsuz kullanımdan doğan durumlardan imalatçı sorumlu tutulamaz.
- Çocukların cihazla oynamalarına izin verilmemelidir.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaksızın veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin bilgilendirilmeksizin fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri zayıf veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu cihazı 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.
- Bu cihaz, cihazı emniyetli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmiş veya gözetim altında olan ve tehlikelerini anlayan, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerce veya yeterince bilgi veya deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmeleri koşuluyla kullanılabilir. Cihazın temizlik ve bakımının yetişkin gözetiminde bulunan, 8 yaş ve üzeri çocuklar dışındaki çocuklar tarafından gerçekleştirilmemesi gerekir.
- Cihazınız evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihazınız garanti kapsamı dışında kalmasına neden olacak, aşağıdaki hallerde kullanım için tasarlanmamıştır:
 - Mağazaların personele ayrılmış mutfakları, bürolar veya mesleki amaçla kullanılan diğer alanlar,
 - Çiftlikler,
 - Otel, motel veya konaklama amaçlı diğer alanlarda müşteriler tarafından kullanım,
 - Pansiyonlarda kullanım.
- Su ısıtıcıyı asla maksimum su seviyesinin üzerinde veya minimum seviyesinin altında doldurmuyunuz.
- Eğer su ısıtıcısı çok dolu ise, dışarı biraz su sıçrayabilir.
- Asla su kaynarken kapağı açmayın.
- Su ısıtıcınız sadece kapağı kilitli şekilde verilen taban ve kireç çözücü filtre ile birlikte kullanılmalıdır.

- Asla su ısıtıcısını, tabanını veya güç kordonunu ve fişini suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Güç kordonu veya fişi hasar görmüş ise su ısıtıcısını asla kullanmayın. Tehlikelerden kaçınmak için hasarlı parçaları her zaman üretici, üreticinin satış sonrası servisi veya aynı şekilde kalifiye kişilere değiştirin.
- Çocuklar, aletle oynamalarını garanti etmek için her zaman gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Çocuklar sorumlu bir yetişkinin gözetimi altında olmaksızın cihazlar üzerinde bakım işlemleri yapmamalıdır veya cihazları temizlememelidir.
- **UYARI: Cihazınızı kullanırken (doldurma, boşaltma ve temizlik) özen gösterin: Elektrik fişinin üstüne su dökülmemesine dikkat edin.**
- Cihazınızı temizlerken daima temizlik talimatlarına uyun;
 - Cihazın fişini prizden çekin.
 - Cihazı sıcakken temizlemeyin.
 - Nemli bir bez veya sünger ile silin.
 - Cihazı asla suya sokmayın veya akan suyun altına tutmayın.
- **UYARI: Cihazın yanlış kullanılması durumunda yaralanma riski vardır.**
- Su ısıtıcınızı sadece içme suyu ısıtmak için kullanın

- **UYARI: Isıtıcının yüzeyi, kullanımdan sonra atık ısı yaymaya devam eder.**
- Isınma sırasında, soğuyuncaya kadar sadece tutma sapını kullandığınızdan emin olun.
- Bu cihaz sadece 4000 m yükseklik altındaki evler içinde kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.
 - Bu cihaz, güvenliğiniz dikkate alınarak, ilgili norm ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Besinlerle temas halinde bulunan donanımlar ve Çevre Korunması, vs.) uygun olarak üretilmiştir.
 - Cihazı sadece topraklı bir elektrik prizine takın. Cihazın plakasında belirtilen voltajın elektrik tesisatınızdaki voltaj ile aynı olduğunu kontrol edin.
 - Bağlantı hataları cihazın garanti kapsamının dışında kalmasına neden olur.
 - Garanti, düzenli kireç temizlemesi yapılmamasından dolayı çalışmayan veya kötü çalışan su ısıtıcılarını kapsamaz.
 - Güç kordonunu çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin.
 - Fişi kordonundan çekerek prizden çıkarmayın.
 - Cihazın temizliği ve bakımı dışındaki tüm işlemlerin yetkili servis tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir.
 - Su ısıtıcısı sadece içme suyunu kaynatmak için kullanın.
 - Tüm cihazlar sıkı kalite kontrol işlemlerine tabi tutulmaktadır. Bu rastgele seçilen cihazların gerçek kullanım testlerini de içermektedir, bu sebeple cihazlarda kullanım izi olabilir.
 - Temizlik için asla bulaşık süngeri kullanmayın.
 - Kireç önleyici filtreyi çıkarmak için, su ısıtıcıyı tabanından çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin. Filtreyi asla cihaz sıcak su ile dolu iken çıkarmayın.
 - Asla önerilen kireç temizleme yöntemi dışında farklı yöntemler uygulamayınız.
 - Su ısıtıcısını ve kordonunu ısı kaynaklarından, ıslak veya kaygan yüzeylerden ve keskin köşelerden uzak tutunuz.
 - Cihazı asla banyoda veya bir su kaynağına yakın yerlerde kullanmayın.
 - Elleriniz veya ayaklarınız ıslakken su ısıtıcısını asla kullanmayın. Eğer çalışma sırasında herhangi bir anormallik fark ederseniz derhal güç kordonunu prizden çekin.
 - Fişi duvardaki prizden çıkartmak için asla güç kordonundan çekmeyin.
 - Cihaz çalışırken her zaman dikkatli olun ve özellikle ağızdan çıkan ve çok sıcak olan buhara dikkat edin.
 - Yere düşmesini önlemek için güç kordonunu asla masa üstünden veya mutfak tezgahından sarkır bir halde bırakmayın.
 - Su kaynarken asla filtreye veya kapağa dokunmayın.
 - Ayrıca çalışma esnasında paslanmaz çelik su ısıtıcılarının gövdeleri çok sıcak olduğu için dikkatli olunuz. Sadece su ısıtıcısının koluna dokununuz.
 - Çalışırken su ısıtıcısını asla hareket ettirmeyin.
 - Nemli ve dondurucu koşullara karşı cihazı koruyun.
 - Isıtma devirleri esnasında her zaman filtreyi kullanın.
 - Su ısıtıcısını asla boşken ısıtmayın.
 - Su ısıtıcısını ve kordonunu tezgahın en iç kısmına yerleştirin.
 - Garanti sadece üretim hataları ve ev kullanımını kapsar. Bu kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan kırılma veya hasar garanti kapsamında değildir.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. Su ısıtıcısının içinde ve dışındaki tüm ambalajlarını, etiket veya aksesuarları çıkarınız.
 2. Kordon uzunluğunu taban altına sararak ayarlayınız. Kordonu kerti içiğine sıkıştırın. (şekil 1)
- Toz içerebileceğinden ilk iki/üç kullanımdaki suyu dökün. Su ısıtıcısı ve filtreyi ayrı ayrı durulayın

KULLANIM

1. SU ISITICISINI İSTENİLEN MİKTARDA SU İLE DOLDURUNUZ.



(şekil 6)

- Su ısıtıcısını asla tabanı üzerindeyken doldurmayınız.
- Maksimum seviyenin üstüne veya minimum seviyenin altına geçmeyiniz. Eğer su ısıtıcısı çok doldurulmuş ise kaynar su sıçrayabilir.
- Susuz kullanmayınız.
- Kullanımdan önce kapağın iyice kapalı olduğundan emin olunuz.

2. SU ISITICISINI TABANI ÜZERİNE YERLEŞTİRİNİZ. FIŞINI PRİZE TAKINIZ.

3. SICAKLIK AYAR DÜĞMESİ OLAN SU ISITICILARI İÇİN



İhtiyacınıza göre sıcaklık seçiniz:

Kaynar su için  konumunu veya hemen içebileceğiniz sıcaklıktaki su için  konumunu seçiniz. (şekil 7)

4. SU ISITICISINI ÇALIŞTIRMAK İÇİN, MODELE GÖRE

Tutma kolunun üst veya alt kısmında bulunan açma/kapama düğmesine basınız. (şekil 8)

5. SICAKLIK AYAR DÜĞMESİ OLAN SU ISITICILARI İÇİN

Eğer  konumundan hızla  konumuna geçerseniz, su ısıtıcısının başlangıçtaki ayarına dönmeye başlamıştır. Eğer süre size uzun geliyorsa, ısınmanın başlamasını hızlandırmak için soğuk su ekleyebilirsiniz.

6. SU ISITICISINDA MODELİNE GÖRE DAHİLİ İŞİK BULUNABİLİR.

7. SU ISITICISI SU KAYNADIĞINDA VEYA

istenen sıcaklığa ulaştığında otomatik olarak kapanacaktır. Kullanmak için tabandan almadan önce manuel olarak da durdurabilirsiniz. Modele göre, dahili ışık ve gösterge ışığı su kaynadiğında sönecektir. Kaynamadan sonra açma/kapama düğmesinin kapalı konumunda olduğundan ve tabandan almadan önce su ısıtıcısının kapalı olduğundan emin olunuz.

- Kullanımdan sonra su ısıtıcısı içerisinde su bırakmayınız.

TEMİZLİK VE BAKIM

SU ISITICİNİZİ TEMİZLEMELİK İÇİN

Fişini çekiniz.

Soğumasını bekleyiniz ve nemli bir süngerle temizleyiniz.

- Su ısıtıcısını, tabanını, kordonunu ve elektrik fişini asla suya sokmayınız: elektrik bağlantıları ve elektrik düğmelerinin su ile temas etmemesi gerekmektedir.
- Aşındırıcı temizlik süngeri kullanmayınız.

FİLTRENİN TEMİZLENMESİ (MODELE GÖRE) (şekil 9)

Çıkarılabilir filtre, kireç parçalarını tutan ve fincanınıza dökülmelerini engelleyen ince bir tülден oluşmaktadır. Bu filtre sudaki kireci yok etmemektedir. Dolayısıyla suyun kalitesini tamamen korur. Çok kireçli suda filtre çok çabuk tıkanır (10–15 kullanımda). Düzenli olarak temizlenmesi önemlidir. Nemli ise, sudan geçiriniz, kuru ise hafifçe fırçalayınız. Bazen kireç ayrılmaz; bu durumda kireç temizleme işlemi gerekir.

KİREÇ TEMİZLEME

Tercihen ayda bir kere düzenli olarak kireç temizleme işlemini uygulayınız, eğer suyunuz çok kireçli ise bu işlemi daha sık yapınız.

- 8° Ticari beyaz sirke kullanarak: Su ısıtıcısını 1/2 litre sirke ile doldurunuz, 1 Saat ısıtma yapmadan bekletiniz.
- Sitrik asit kullanarak: 1/2 Litre litre suyu kaynatın, 25 Gr sitrik asit ekleyiniz ve 15 dakika bekletiniz.
- Plastik su ısıtıcılar için özel kireç giderici kullanarak: üretici talimatlarına uyunuz.
- Su ısıtıcınızı boğaltın ve 5 veya 6 kere durulayınız. Gerekirse işlemi tekrar edin.

Filtrenizin kirecini temizlemek için (modele göre):

Filtreyi beyaz sirke veya seyreltilmiş sitrik aside batırınız.

- Tavsiye edilen kireç temizleme metodu dışında başka metod kullanmayınız.

PROBLEM OLMASI DURUMUNDA

SU ISITICINIZ ÜZERİNDE GÖZLE GÖRÜLÜR BİR HASAR YOK

- Su ısıtıcı çalışmıyor veya kaynamadan kapantıyor
 - Su ısıtıcınızın fişini kontrol ediniz.
 - Su ısıtıcısı susuz çalıştırılmış veya kireç birikmiş ve bunun üzerine susuz çalıştırmaya karşı emniyet sistemi harekete geçmiş olabilir: su ısıtıcısının soğumasını bekleyin ve su ile doldurun. Kireç birikimi varsa, öncelikle kireç temizleme yapın. Eğer kireçlenmiş ise önce kireci çözerek temizleyin.

Cihazı açık konuma getirin: su ısıtıcı yaklaşık 15 dakika sonra yeniden çalışmaya başlayacaktır.

- Suda plastik tadı var:

SU ISITICINIZ DÜŞTÜ İSE, SU SIZDIRIYORSA, SU ISITICISININ KORDON, PRİZ VEYA TABANI GÖZLE GÖRÜLÜR ŞEKİLDE HASARLI İSE

EV KAZALARINI ÖNLEYİCİ TEDBİRLER

Bir çocuk için hafif bir yanık bile bazen ciddi olabilir.

Büyüdükçe çocuklarınıza mutfakta bulunabilecek sıcak sıvılara dikkat etmeyi öğretiniz. Su ısıtıcısını ve kordonunu, çalışma alanının en uzak köşesine, çocukların ulaşamayacakları bir yere yerleştirin.

Eğer **bir kaza olursa**, yanık üzerine derhal soğuk su tutun ve gerekirse bir doktor çağırın.

- Her türlü kazayı önlemek için: sıcak bir içecek içerken veya taşırken çocuğunuzu veya bebeğinizi kucağınızda taşımayın.

ÇEVRE KORUMA



① Cihazınız birçok geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzemeyi içerir.

➔ Onu yerel, sivil atık toplama noktasına götürünüz.

İthalatçı Firma:

GROUPE SEB İSTANBUL A.Ş.

Dereboyu Cad. Meydan Sokak

No:1 BEYBI GİZ PLAZA Kat:12

Maslak / İSTANBUL

0850 222 40 50

444 40 50

Üretici Firma:

GROUPE SEB INTERNATIONAL

CAMPUS SEB ECULLY

Chemin du moulin carron, 112

Ecully – France 69130

Tel : 00 33 472 18 18 18

Fax: 00 33 472 18 16 15

www.groupeseb.com

TÜKETİCİ HİZMETLERİ DANIŞMA HATTI

0850 222 40 50

444 40 50

KULLANIM ÖMRÜ: 10 YIL

- تأكد من أن الغلاية موصلة بالكهرباء.
- تم تشغيل الغلاية دون ماء، أو أن الترسبات قد تجمعت فيها، مما أدى إلى انطلاق نظام الأمان المضاد للتشغيل بدون ماء، قم بإزالة الترسبات أولاً حال تجمّعها.
- قم بتشغيلها؛ ينبغي أن تعمل الغلاية مجدداً بعد 15 دقيقة تقريباً.
- الماء له طعم البلاستيك:

إذا سقطت الغلاية أرضاً، أو بدأ الماء يتسرب منها، أو ظهرت أضرار على السلك الكهربائي أو المقبس أو القاعدة

تجنب الحوادث المنزلية

- قد تشكل الحروق وإن كانت بسيطة خطراً على صحة الأطفال.
- يجب تعليم الأطفال وهم يكبرون الحذر من السوائل الساخنة التي قد تتواجد في المطبخ. ضع الغلاية والسلك الكهربائي في الجهة الخلفية لطاولة المطبخ، بعيداً عن متناول الأطفال.
- إذا حصل أي حادث أسكب الماء البارد فوراً على الحرق واتصل بالطبيب إذا دعت الحاجة.
- لكي تتجنب الحوادث، لا تحمل طفلاً أو رضيعاً أثناء تناول أو نقل مشروب ساخن.
- حماية البيئة

- ① يحتوي جهازك على العديد من المواد القيمة التي يمكن إعادة تصنيعها.
- ② عند تلف الجهاز قم بتسليمه لأقرب نقطة تجميع أو إلى مركز خدمة معتمد حتى تتم معالجته كما يجب.



- يجب ألا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة بالتنظيف والصيانة
- ما لم تتم مراقبتهم بواسطة شخص بالغ.
- تنبيه: يُرجى الحرص والإنتباه أن لا يتسرب الماء إلى موقع التوصيل الكهربائي أثناء التنظيف، أو التعبئة أو السكب.
- اتّبع دائماً التعليمات الواردة لتنظيف

المنتج.

– أفضل المنتج عن التيار الكهربائي.

– لا تنظّف المنتج عندما يكون ساخناً.

– يُنظّف المنتج بقطعة قماش رطبة أو بواسطة اسفنجة.

– لا تغمر المنتج بالماء ولا تضعه تحت المياه الجارية.

• تحذير: خطورة التعرض للإصابات إذا لم يُستخدم هذا المنتج بطريقة صحيحة.

• استعمل فقط الغلاية لجلي ماء الشرب.

• تحذير: تبقى عناصر التسخين ساخنة حتى بعد الإستعمال.

• تأكد من عدم الإمساك سوى بالمقبض أثناء التسخين حتى يبرد الجهاز.

• الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط على ارتفاع أقل من 4000 متر.

• حفاظاً على سلامتك، يضع هذا الجهاز لجميع المعايير واللوائح المعمول بها (قانون الجهد المنخفض، والتوافق الكهرومغناطيسي، والقوانين التي تتعلق بالمواد الغذائية، وقوانين البيئة... إلخ).

• اوصل الجهاز مقبس مؤرض للتيار الكهربائي. تأكد من أن قوة التيار الكهربائي المذكورة على لوحة التعريف الخاصة بجهازك مطابقة لقوة التيار لديك.
• إن أي خطأ بالتوصيل الكهربائي يُسبب الكفالة عن المنتج.
• تستط الكفالة حال توقفها عن العمل، أو العمل بشكل سيء نتيجة لعدم إزالة الترسبات بانتظام.

• يرجى إبقاء السلك الكهربائي التابع للمنتج بعيداً عن متناول الأطفال.
• لا تحاول فصل المنتج عن التيار الكهربائي عن طريق شدّ السلك الكهربائي التابع له.
• يقتصر تدليك المنتج على عملية التنظيف والصيانة الاعتيادية فقط، أما العمليات الأخرى من إصلاح وخلافه، فلا يقوم بها إلا مركز خدمة مُصنّع.
• تستخدم الغلاية فقط، لجلي مياه الشرب.
• تخضع جميع الأجهزة لإجراءات صارمة لمراقبة الجودة، يشمل هذا اختبارات تشغيل حقيقية لأجهزة يتم اختيارها عشوائياً، وهذا ما يُضمر احتمال وجود آثار استخدام عليها.
• لا تستخدم أبداً إسفنجيات تنظيف كاشطة.
• لإزالة الفلتر التابع للسلك، أفضل الغلاية عن قاعدتها وتركها لتبرد. لا تقم بإزالة الفلتر عندما يكون الجهاز ممتلئاً بالماء الساخن.
• لا تستخدم أية طرق أخرى في إزالة الترسبات الكلسية غير تلك الموصى بها.
• حافظ على الغلاية وسلك التوصيل الكهربائي بعيداً عن أي مصدر للحرارة، وعن الأسطح المبللة والرطبة، وبعيداً عن الحواف الحادة.
• لا تستخدم أبداً هذا الجهاز في الحمام أو بالقرب من مصدر للمياه.
• لا تستخدم الغلاية أبداً عندما تكون أطرافك رطبة.
• احرص دائماً على فصل التيار فوراً إذا لاحظت أي خلل أثناء التشغيل.
• لا تقم أبداً بسحب سلك الكهرباء للضلع القابض عن مصدر التيار.

- كن دائماً على حذر أثناء تشغيل الغلاية، وبخاصة يجب الحذر من البخار الساخن جداً الذي يخرج من فوهتها.
- لا تترك أبداً سلك التيار يتدلى من سطح الطاولة لتجنب خطر سقوطها على الأرض.
- لا تلمس أبداً الفلتر أو الغطاء أثناء الغليان.
- كما يجب الحذر أيضاً من جسم الغلاية المصنوع من الستانلس ستيل، بحيث يصبح ساخن جداً أثناء التشغيل. يمكنك فقط لمس يد الغلاية.
- لا تقم أبداً بتحريك الغلاية أثناء التشغيل.
- يجب حفظ الجهاز في مكان جاف مع تجنب الصقيع.
- استخدم الفلتر دائماً أثناء عمليات التسخين.
- لا تقم أبداً بتسخين الغلاية وهي فارغة.
- ضع الغلاية وسلك الكهرباء بشكل جيد على الجزء الخلفي من سطح العمل.
- تشمل الكفالة عيوب التصنيع والاستخدام المنزلي فقط. لا تشمل الكفالة الأعطال الناتجة عن سوء الاستخدام.



قبل الاستعمال للمرة الأولى

1. انزع التغليف والمصقات والملحقات المختلفة الموجودة داخل الغلاية وخارجها.
2. اضبط طول السلك الكهربائي بلقمة تحت القاعدة. أدخل السلك في التثبيت المخصص.

(الرسم 1)

تخلص من الماء عند الاستعمال لأول مرتين أو ثلاث مرات لأنه قد يحتوي على الغبار. اشطف الغلاية و الفلتر على حدة.

الاستعمال

1. املاّ الغلاية بكمية المياه المرغوبة. (الرسم 6)
- لا تملأ الغلاية أبداً عندما تكون جوده موعلة قاعدتها.
- عند تعبئة الغلاية، لا تتجاوز الحد الأقصى المسموح به ولا تملأ تحت الحد الأدنى. إذا امتلأت الغلاية بكمية زائدة فقد يفيض الماء المغلي.
- لا تستعمل الغلاية دون ماء.
- تحقق من أن الغطاء مغلق جيداً قبل التشغيل.
2. ضع الغلاية على قاعدتها. واصلها بالتيار.
3. للغلايات المزودة بمنتقى الحرارة اختر درجة الحرارة وفقاً لحاجتك: استعمل الوضعية  للجلي، والوضعية  للحصول على درجة حرارة مثالية للمشروبات تسمح بتناولها فوراً. (الرسم 7)

4. لتشغيل الغلاية

اضغط على زر التشغيل/التوقف الموجود في أعلى المقبض أو في أسفله بحسب الطراز. (الرسم 8)

5. للغلايات المزودة بمنتقى الحرارة

إذا انتقلت بسرعة من الوضعية  إلى الوضعية  بعد تسخين الماء، تُعاد برمجة الغلاية. إذا شرحت أن بدء التشغيل استغرق وقتاً طويلاً، يمكنك إضافة الماء البارد لتسريع عملية بدء التسخين.

6. يمكن أن تحتوي الغلاية على إضاءة ذاتية، بحسب الموديل

7. سوف تتوقف الغلاية تلقائياً

بمجرد وصول الماء إلى درجة الغليان أو الحرارة المحددة مسبقاً. يمكنك إيقاف الغلاية يدوياً قبل سحبا من قاعدتها لسحب الماء. حسب الموديل، ينطفئ الضوء الداخلي أو المؤشر الضوئي بمجرد بلوغ الماء درجة الغليان. تأكد من أن زر التشغيل/التوقف على وضعية التوقف بعد غليان الماء وأن الغلاية توقفت قبل فصلها عن القاعدة.

- لا تترك الماء في الغلاية بعد استعمالها حيث يتسبب ذلك في تكوين الترسبات الكلسية بسرعة.

التنظيف والصيانة

تنظيف الغلاية

افصلها عن التيار.

اتركها لتبرد، ثم نظفها بواسطة اسفنجة رطبة.

• لا تغمر أبداً الغلاية، قاعدتها، السلك الكهربائي، أو المقبض في الماء؛ يجب أن تبقى التوصيلات الكهربائية ومفتاح التبر بعيداً عن الماء.

• لا تستخدم إسفنجيات تنظيف كاشطة.

تنظيف الفلتر (حسب الموديل) (الرسم 9)

يحتوي الفلتر القابل للترك على شبكة تلتقط الترسبات وتمنعها من السقوط في فتحاتها أثناء السكب. لا يحتاج هذا المبرمج الكلس الموجود في الماء إلى بتريله، إنه يحافظ إذن على خواص الماء. إذا كان الماء كلسياً جداً، ينسّذ الفلتر بسرعة كبيرة (بعد استعماله من 10 إلى 15 مرة). من الضروري تنظيفه باستمرار. إذا كان رطباً، اغسله بالماء، وإذا كان جافاً افركه بلطف بواسطة فرشاة. في حال بقاء الترسبات بعد اتباع الطريقة المذكورة، يصبح من الضروري إجراء عملية إزالة الترسبات.

إزالة الترسبات

تُجرى عملية إزالة الترسبات بانتظام، على الأقل مرة واحدة في الشهر، وأكثر من ذلك إذا كان الماء يحتوي على الكثير من الكلس.

• باستخدام الحبل الأبيض: املاّ الغلاية بترصف لتر من الخل الأبيض، اتركه يأخذ مفعوله على البارد لمدة ساعة.

• باستخدام حمض الستريك: يُغلى نصف لتر من الماء، يضاف إليه 25 جرام من حمض الستريك، ويترك لمدة 15 دقيقة.

• مزيل الترسبات خاص بالفلاتر المصنوعة من البلاستيك، اتبع إرشادات المصنّع.

• أفرغ الغلاية واشطفها من 5 إلى 6 مرات. كرر العملية إذا دعت الحاجة.

الإزالة الترسبات عن الفلتر (حسب الموديل):

اتقع الفلتر في الخل الأبيض أو في حمض الستريك المخفف.

• لا تستخدم أبداً أية طريقة أخرى في إزالة الترسبات غير تلك الموصى بها.

في حال وجود مشكلة

لا يوجد علب ظاهر على الغلاية

• الغلاية لا تعمل أو أنها تتوقف قبل غليان الماء.

إرشادات من أجل السلامة

المخاطر التي ربما تنتج عن سوء الاستعمال. يجب ألا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة بالتنظيف والصيانة ما لم تتوفر لهم الرقابة بواسطة شخص بالغ.

• تمّ تصميم هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط.

• لم يُصمم هذا المنتج للاستخدام في الأماكن والاحوال التالية، وبالتالي تسقط الكفالة عنه حال استعماله في:

—أماكن الطبخ المخصصة لطاخم الموظفين في المحلات والمكاتب، والأماكن المهنية الأخرى.

—المزارع

—الاستعمال من قبل عملاء الفنادق و النزلاء واماكن الإقامة الأخرى.

—في غرف النوم واماكن تناول الفطور

عند تعبئة الغلاية، لا تتجاوز الحد الأقصى المسموح به ولا تملأ تحت الحد الأدنى.

• إذا امتلأت الغلاية بكمية زائدة فقد يفيض الماء المغلي.

• لا تفتح الغطاء أبداً أثناء الغليان.

• يجب استخدام الغلاية فقط مع غطائها مغلقة، قاعدتها، والفلتر المانع للتكس المرفق.

• لا تخمر أبداً الغلاية، قاعدتها، السلك الكهربائي أو المقبس في الماء أو غيره من السوائل.

• لا تستخدم الغلاية أبداً إذا كان سلك التوصيل أو القابس تالفان. لتفادي أي خطر، ينبغي استبدالهما عن طريق المصنّع أو مركز خدمة ما بعد البيع المعتمد أو بواسطة غيرهما من ذوي الخبرة والكفاءة.

• يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.

• يرجى قراءة إرشادات الاستعمال بعناية قبل البدء باستعمال هذا المنتج للمرة الأولى: إن أي استعمال لا يخضع لهذه الإرشادات سوف يُعفي الشركة المصنّعة من أية مسؤولية.

• يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.

• لم يصمم هذا المنتج للاستعمال بواسطة الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو حسيّة أو فكرية كافية، أو بنقص في الخبرة والمعرفة، ما لم تتمّ مراقبتهم أو تدريبهم وإعطائهم المعلومات الكافية لاستعمال هذا المنتج تحت إشراف شخص مسؤول، حفاظاً على سلامتهم.

• يرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيداً عن متناول الأطفال ممن هم دون الثامنة.

• يسمح باستعمال هذا المنتج للبالغين الذين يعانون من نقص في قواهم

الجسدية والحسية والعقلية، أو نقص في الخبرة والمعرفة، فقط في حال الإشراف

عليهم وتزويدهم بالمعلومات والإرشادات اللازمة لهم عن كيفية استعمال هذا المنتج، وإدراكهم المخاطر التي ربما تنتج عن سوء الاستعمال.

• يجب أن يمنع الأطفال عن اللعب بالمنتج.

• يمكن أن يستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن الثامنة، فقط في حال الإشراف عليهم وتوفير

المعلومات والإرشادات اللازمة لهم عن كيفية استعمال هذا المنتج، وإدراكهم

INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST
SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

ARGENTINA	0800-122-2732	مصر EGYPT	16622	SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	MALAYSIA	603 7802 3000
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	EESTI ESTONIA	668 1286	ΕΛΛΑΔΑ GREECE	2106371251	MEXICO	(01800) 112 8325
AUSTRALIA	1300307824	SUOMI FINLAND	09 622 94 20	香港 HONG KONG	8130 8998	MOLDOVA	22 929249
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin	09 74 50 47 74	MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24
البحرين BAHRAIN	17716666	DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	INDONESIA	+62 21 5793 7007	NEW ZEALAND	0800 700 711
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	عمان سلطنة OMAN	24703471	ITALIA ITALY	1 99 207 354	NORGE NORWAY	815 09 567
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	日本 JAPAN	0570-077772	SOUTH AFRICA	www.tefal.co.za
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	PORTUGAL	808 284 735	الأردن JORDAN	5665505	ESPAÑA SPAIN	902 31 24 00
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	قطر QATAR	44485555	ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	SVERIGE SWEDEN	08 594 213 30
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	한국어 KOREA	1588-1588	SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40
CANADA	1-800-418-3325	ROMANIA	0 21 316 87 84	الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	ประเทศไทย THAILAND	02 769 7477
CHILE	02 2 884 46 06	РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	LATVIJA LATVIA	6 616 3403	TÜRKIYE TURKEY	444 40 50
COLOMBIA	018000520022	السعودية العربية المملكة SAUDI ARABIA	920023701	لبنان LEBANON	4414727	المتحدة العربية الامارات UAE	8002272
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	Україна UKRAINE	044 300 13 04
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	SINGAPORE	6550 8900	LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	UNITED KINGDOM	0345 602 1454
DANMARK DENMARK	44 66 31 55	SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	U.S.A.	800-395-8325
VENEZUELA	0800-7268724						13/12/2016

Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inkøpsdatum / Ostukuupäev / Pirkuma datums / Įsigijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажы / **Чудамһар** ор. / Дата продажы / Сатылган күні / 購入日 / **วันที่ซื้อ** / 구입일자 / Датум на купување :

Product reference / Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumero / Artikelnummer / Produktreferens / Toote viitenumber / Produkta atsauces numurs / Gaminio numeris / Referenca produktu / Oznaka proizvoda / Tip aparata / Készülék típusa / Cod produs / Model / Модель / **Унһет** / Модель / Yлгісі / 製品リファレンス番号 / **รุ่นผลิตภัณฑ์** / 제품명 / Податоци за производот:

Retailer name and address / Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Mütiija kauplus ja address / Veikala nosaukums un adrese / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele și adresa vânzătorului / Търговски обект / Назва та адреса продавця / **Чудамһар** ор. / Название и адрес продавца / Сатушының атауы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 / **ชื่อและที่อยู่ของห้างร้านที่ซื้อ** / 소매점 이름과 주소 / Име и адреса на продавач :

Distributor stamp / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Žimogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečat distributera / Pečat trgovine / Forgalmazó pecsétje / Štampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавця / **Чуд**р. / Печать продавца / Сатушының мөрі / 販売店印 / **ตราประทับของห้างร้านที่ซื้อ** / 소매점 직인 / Печат на дистрибутор :

FR p3 – p5

EN p6 – p8

TR p9 – p11

AR p12 – p14